

**І свіжому
нагайтесь,
ні свого не
цирайтесь...**
Т. ШВІДЧЕНКО

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редкація і Адміністрація
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07308
Телефони: (201) 454-0287
(201) 454-0807
(201) 454-0877
УНІОСОЮЗ: (201) 451-2200
(212) 227-5250
(212) 227-5251

РІК LXXXI Ч. 162. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО ЙОРК СЕРЕДА, 11-ГО ВЕРЕСНЯ 1974 ЦЕНТІВ 20 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK WEDNESDAY, SEPTEMBER 11, 1974 No. 162. VOL. LXXXI

Округи УНС Чикаго, Нью Йорку і Мінеаполісу відбудуть організаційні наради

Джерзі Сіті. — Як уже інформовано, цієї п'ятниці 13 вересня, Округи УНСОюзу — Чикаго і Нью Йорк та з суботи, 14 вересня, Округа Мінеаполісу відбудуть організаційні наради. В Чикаго наради відбудуться в домі Спортсменів Т-ва "Леві" при 2353 Вест Чикаго вулиці. Початок назначено на год. 7 вечора. В нарадах участь візьмуть головний президент Іосип Лисогір, та головні ради Тарас Шпінкула, д-р Міхрон Куропас і інж. Анастасій Дорошенко.

В Нью Йорку наради відбудуться в залі домінів "Дністра" при 117 — есеню "Дні", початок о год. 7 вечора. Крім запрошених відділових урядовців та делегатів, участь в нарадах візьмуть д-р Іван Фліс — заступник головного президента, пані Марія Душин — заступниця головного президента, Володимир Сохан — Головний секретар, мгр. Уліана Дачук — головний касир, Степан Савриш — головний організатор і мгр. Іван Виняк — головний контролер.

"Боргові зобов'язання" УНС викликають велике зацікавлення

Джерзі Сіті. — З кінцем минулого тижня Головний Екзекутивний Комітет офіційно повідомив, що на рекомендацію Головної Контрольної Комісії та загальної членства від утвореної своєю допоміжною Корпорацією Відділу Міста, яка є формально власником ново-будованої 15-поверхової української Будівлі УНСОюзу, виступили т. зв. Боргові Зобов'язання (Promissory Note) на загальну суму вісім з половиною мільйонів доларів, призначену на фінансування частини коштів будівлі позичками від членів УНС, замість позичок у банках. Вже з дням 1-го жовтня члени УНС зможуть набувати ці Боргові Зобов'язання УНС на кожну суму, починаючи від однієї тисячі доларів. За ці гарантовані УНСОюзом позички виплачуватиметься тим членам УНС, які набувають Боргові Зобов'язання, по мірі відсотків з тим, що від однієї тисячі ці відсотки платимуться два рази річно, а від позичок понад одну тисячу ці відсотки виплачуватимуться квартално, себто чотири рази річно. Боргові

ОРГАНІЗАЦІЙНА КАМПАНІЯ УНС ЗДОБУТКИ ОБЛАСТЕЙ В МІСЯЦІ СЕРПНЯ 1974 Р.

Кільк. Здо- вд. буття Відд. буття серпня в 1974	Кільк. Здо- вд. буття Відд. буття серпня в 1974	Кільк. Здо- вд. буття Відд. буття серпня в 1974
Округи стейту Пенсильванія і Меріленду		
Філадельфія	38 46 328	Детройт 20 11 152
Пітсбург	19 7 122	Клівленд 20 6 102
Шамонія	20 16 111	Янгстаун 9 2 15
Алленстаун	12 5 76	Разом: 84 33 501
Вилкс Бері	9 5 20	Округи Нової Англії
Скрентон	9 2 19	Нью Гейвен 19 9 101
Разом: 107 81 676	Бостон 5 — 27	Вунсакет 6 2 19
Балтимор	9 3 56	Разом: 30 11 147
Округи стейту Нью Йорк		
Нью Йорк	34 19 232	Округи Західних стейтів
Сиракузи —		Центральна 6 2 38
Ютика	13 2 144	Мінеаполіс 7 — 21
Трой	7 4 86	Ст. Луїс 7 — 6
Рочестер	9 7 84	Разом: 20 2 65
Бюфало	10 — 44	Необ'єднані
Разом: 73 32 590	Відділи в ЗСА 20 3 29	
Округи стейтів Нью Джерзі		
Ньюарк	22 7 128	Округи Канади
Джерзі Сіті	11 3 106	Торонто 25 10 162
Перт Амбой	12 16 106	Монреаль 10 7 130
Пассейк	7 — 37	Ніягара 9 11 108
Разом: 52 26 350	Захід Канади 19 3 70	
Округи стейтів Ілліной, Мічиган і Огайо		
Чикаго	35 14 232	Разом: 63 31 470
Загальна сума: 457 222 2,884		

ПОМИЛУВАННЯ КОЛИШНЬОГО ПРЕЗИДЕНТА НІКСОНА ВИКЛИКАЛО ГОСТРУ РЕАКЦІЮ

Вашингтон. — Проголошення президентом Джералдом Фордом, що він надає колишньому президентові Річарду Ніксону повне і беззастережне помилування за всі проступки, чи можливі проступки, повнені Р. Ніксоном під час його президентури, викликало гостру реакцію з боку американської публіки та законодавців, включно з рядом чільних республіканців. Речник Білого Дому заявив, що "медовий місяць" між президентом Фордом і Конгресом правдоподібно вже закінчився. Цей речник також заявив, що в неділю і понеділок, 8-го та 9-го вересня, до Білого Дому вилінуло багато телеграм і телефонів, велика більшість з яких негативно оцінювала рішення президента Форда відносно помилування його попередника.

Сам президент Форд, який в понеділок, 9-го вересня, промовляв у Піттсбургу на 6-й Міжнародній Конференції для справ транспорту, мусів проходити попри ряди демонстрантів, які протестували проти його рішення вигукуючи: "Правосуддя однакове для всіх", "Помилувати всіх, а не тільки Ніксона". Деякі зазначували, що президент Форд не проголосив амністії для дезертирів і втікачів від військової служби, а помилував "злочинця Ніксона". Але в Піттсбургу було також багато демонстрантів, які схвалювали рішення президента Форда.

Президент Форд запоздає перемогу над інфляцією перед 1976-им роком

Філадельфія. — Беручи участь у церемоніях, якими відзначають 200-річчя скликання Першого Континентального Конгресу, президент Джералд Форд у п'ятницю, 6-го вересня, заявив, що Америка переможе інфляцію перед 4-м липня 1976-го року, тобто перед 200-літтям проголошення Незалежності. В 1774 році, сказав президент, головним ворогом предків теперішніх американців була Велика Британія, а в 1974-му році головним ворогом ЗСА є інфляція, яку країна мусить боротися спільним зусиллям всіх прошарків суспільства. Хоча офіційні святкування

ЕВРОПЕЙСЬКА КОНФЕРЕНЦІЯ ДЛЯ СПРАВ БЕЗПЕКИ ЗНОВУ НАРАДЖУЄТЬСЯ

Женева. — В понеділок, 9 вересня тут почалися далішні наради Європейської конференції для справ безпеки і співробітництва, які були перервані перед шістьма тижнями. Представники 35 європейських країн, а також ЗСА і Канади, мають опрацювати платформу співпраці між Сходом і Заходом та узгодити основні принципи, на базі яких така співпраця могла б успішно розвиватися. Як відомо, головною проблемою, об яку розбиваються всі намагання знайти погодження, є справа т. зв. вільного обміну людьми та ідеями, що її обстоюють західні держави, а на яку ніяк не хоче погодитися Москва, вважаючи, що схвалення такої застави буде однозначне з "втручанням у внутрішні справи" інших держав.

Конференція ця почалася, як відомо, в червні 1973 року у Гельсінках з участю міністрів закордонних справ всіх зацікавлених держав. Фактична праця над договором почалася, однак, у т. зв. другій фазі в окремих комі-

Проф. Олег Федішин призначений старшим співробітником Колумбійського університету

Нью Йорк. — Д-р Олег Федішин, надзвичайний професор політичних наук Коледжу у Річмонді, Нью-Йоркського університету, одержав з датою 5-го вересня ц. р. призначення на старшого наукового співробітника Інституту дослідів над комуністичними справами під керівництвом проф. З. Бжезінського і Ройського інституту Колумбійського університету. Він також співпрацюватиме у програмі вивчення советської національної політики цього ж університету, одержавши відпуску на 1974-75 академічний рік з Коледжу у Річмонді.

Олег Федішин студіював у Бруклінському коледжі, а відтак на Колумбійському університеті, де спеціалізувався у советській проблематиці та міжнародній політиці. Він написав ряд есеїв і статей з ділянки советської національної політики, советського федералізму і на тему дисидентського руху в СРСР. В 1971 р. опублікував його книжка "Німецький удар на Схід і українська революція 1917-18 рр.", яку опублікувало видавництво Ратгерс університету.

До половини 1974 року проф. О. Федішин був членом редакційної колегії журналу "Сучасність".

Борються "дружби народів СРСР"

Київ. — Газета "Радянська Україна" з 3 вересня опублікувала статтю кандидата історичних наук Л. Нагорної: "Дружба народів СРСР і підступи буржуазної пропаганди". Повторюючи стандартні фрази про т. зв. дружбу народів СРСР і про те, як "пропагандистський вплив соціалістичного методу розв'язання національного питання з року в рік зростає", авторка додатково "поширює" тему ще на спробу довести, що СРСР не є колоніальною імперією. Вона пише про "міт радянського колоніалізму", що його, мовляв, поширюють на Заході "найрідноматніші антирадянські сили" — від правих і "лівих" ревізіоністів до ідеологів найрадикальнішої буржуазно-націоналістичної емігрантщини. До цих "антирадянських сил" советська авторка зачисляє також автора як Е. Ремонда, якого вона критикує за те, що він

"обачає" російську колонізацію України, Г. Моргантау, сенатора Генрі Джексона, який викорисовує "антирадянські" писання Моргантау. З українських авторів Л. Нагорна вказує на Микрослава Прокопа, редактора "Сучасності", який, як пише вона, "дійшов до маячних тверджень про звуження в "перспективі десятиріч" територій України, Грузії та інших радянських республік в "критичній Російській федерації".

Л. Нагорна намагається довести, що вона йдеться про СРСР, що не може бути й мовляв про якісь "колоніалізм", бо, мовляв, всі "визнають" величезні збитки радянських республік СРСР у розвитку економіки і культури, особливо в галузі освіти. В такій ситуації не можна, пише Л. Нагорна, серйозно ставити питання про деколонізацію советської колоніальної імперії, бо такої, за її словами, немає.

Державний департамент заперечує втручання ЗСА у внутрішні справи Чіле

Вашингтон. — У понеділок, 9-го вересня, речник Державного департаменту заявив, що цей департамент підтримує свої попередні заяви, що ЗСА не втручається у внутрішні справи Чіле за президентури марксиста Сальвадора Альєнде. Цей речник, Роберт Андерсон, таким чином заперечив твердження демократичного конгресмена Майкла Геррінгтона із Массачусетсу, який твердить, що Вільям Колбі, директор Центральної Розвідної Агенції, минулого квітня має нібито заявити підкомісії Палати Репрезентатів, що уряд колишнього президента Річарда Ніксона протягом 1970-1973-го років

був призначив 8 мільйонів доларів на приховану діяльність прайватників "Сі-Ай-Ей", які мали за завдання "послабити владу марксиста Альєнде". Андерсон сказав, що Державний департамент не має причини заперечувати твердження колишнього посла до Чіле Едварда Корі, колишнього асистента державного секретаря Чарльса Месра та заступника асистента державного секретаря Геррі Шлаудемана, які минулого року заявили підкомісії, що ЗСА не втручалася у внутрішні справи Чіле та не старалася послабити, чи повалити владу марксиста Альєнде.

Три південноамериканські країни закликають зняти санкції проти Куби

Вашингтон. — У п'ятницю, 6-го вересня, три південноамериканські країни, Колумбія, Коста Ріка та Венесуела звернулися формально до Організації Американських Держав в справі зняття санкцій проти Куби.

Говельні санкції проти Куби, встановлені після Організації в 1964-му році. Колумбія, Коста Ріка та Венесуела звернулися формально до Організації Американських Держав в справі зняття санкцій проти Куби.

Працівники "Вільної Європи" виявилися агентами польської безпеки

Нью Йорк. — Польська міська газета "Нови Дзвіник" з 8 вересня інформувала, що Анджей і Ванда Смолінські, які в 1965 році втекли з Польщі і перебували в Німеччині, працюючи в редакції радіо "Вільна Європа", потім повернулися до Польщі перед кількома тижнями. Варшавське радіо повідомило, що вони одержали дозвіл на поворот, бо "від довгого часу Смолінські виявляли свою лояльність і документальною роботою змінили свою вину". Польський щоденник

піддає, що подружжя Смолінських по втечі з Польщі поділилися себе за "політичних емігрантів", але "все вказує на те, що йдеться про пару агентів УВ (Уряду безпеки), підкинутих для Радіо комуністичного розвідки". Іх випадок подібний до справи Анджей Чехозічка, також агента Уряду безпеки, який перед трьома роками повернувся з Мюнхену до Польщі, інформуючи відтак, що виконував в Радіо "Вільна Європа" доручення комуністичної розвідки.

Дир. Евстахій Мічак, дозволений голова 352 Відділу УНС помер у Честері

Честер, Па. — Секретар 352 Відділу УНСОюзу Ярослав Шербак інформувало, що в суботу, 7 вересня, помер тут на 74 році життя св. п. дир. Евстахій Мічак, довголітній голова 352 Відділу В-на св. Михаїла та довголітній член Управління Округного Комітету Відділів УНСОюзу Філадельфійської Округи св. п. дир. Е. Мічак народився в Сільці біля Дрогобича і там в Дрогобицькому повіті був учителем та директором школи, а при тому і активним суспільно-громадським діячем.

Приїхавши до Америки і замешкавши в Честері біля Філадельфії, негайно включився в працю 352 Відділу УНСОюзу, де займав пост довголітнього голови Відділу, а в останніх двох роках був почесним головою Відділу. Рівнож покійний був активним в Округному Комітеті Відділів УНСОюзу Філадельфійської Округи, і довгі роки належав до управи Округного Комітету. Покійний був також активним в суспільно-громадській праці міста Честера. Він був довгі роки секретарем місцевого Відділу УККА, був активним в Управі Відділу ОБВУА і був активним в уп-

раві Т-ва за Патріархальний Устрій Української Помісної Католицької Церкви. Доживав до "Свободи" на тейм УНС та УККА. Панакхид за Покійного у вісторок 10 вересня 1974 року вечором о год. 7-й в похоронному заведенні Канавелло при 2524 — 3-й вул. Честер. Похорон з того ж заведення в середу, 11 вересня, о год. 8:30 рано до церкви св. Духа.

ПОЛЬСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ В КЛІВЛЕНДІ ПІДТРИМУЄ КАНДИДАТУРУ Б. ФУТЕЯ

Клівленд. — Польська газета "Єдність полек", офіційний орган Товариства польок у ЗСА, з 27 серпня опублікувала повідомлення про те, що управа цього товариства формально на своєму засіданні 16 серпня схвалила підтримати кандидатуру д-ра Богдана Футея на конгресмен з 23-ої виборчої округи. Одночасно управа дала підтримку також кандидатурі на сенатора теперішньому посадишкови Клівленду Ралфові Перкові. В газеті крім того поміщено ширшу інформацію про Богдана Футея.



Монументальний Хрест на Українському Католицькому Цвинтарі св. Духа

ЦІЄ СУВОТИ ВІДБУДЕТЬСЯ ВЛАГОСЛОВЕННЯ МОНУМЕНТАЛЬНОГО ХРЕСТА НА ЦВІНТАРІ СВ. ДУХА В ГЕМІПТОНБУРЗІ

Нью Йорк. — Минулої неділі, 8-го вересня, відбулося чергове засідання довірених (тростів) Українського Католицького Цвинтаря в Геміптонбурзі, Нью Йорк, з участю стемфордського Владика Йосифа Шмондока, о. прелата Василя Федаша, о. прелата Стефана Хрепті, о. Леона Моска, о. декана П. Федорчука та д-ра Івана Фліса, д-ра Василя Вереша, Василя Чолія, проф. Василя Ленчика, проф. Юго Мазея та архітекта інж. Аполінарія Осадди. Після прийняття протоколу, що його відчитав д-р Іван Фліс, та фінансового звіту, що його склав Василь Чолій, стверджено, що довіє закуплено на тому цвинтарі вже кругло 400 місць на могили, при чому 57 місць закуплять: ОО, Васильяни. Владика Йосифа поінформували про будову на тому цвинтарі монументального Хреста, який матиме 40 стій ширинку своєї підстави. Свого часу було повідомлення, що хрест буде внізблений у бронзових плитах і у відповідь на це були цілком слушні заваги (мислеться Яків Гніздовський у "Свободі"), що у сьогоднішньому світі такі цінні бронзові плити можуть бути зни-

щені, отже рішено виконати різьбу такі в граніті в Італії. Кошти Хреста внісатимуть приблизно 85,000 доларів. Різьби в граніті з усіх боків включатимуть такі історичні та соборні символи, події і особи, як: Володимирський Тризуб, Веретейська Унія, вилід українського емігранта з Європи та приїзд до ЗСА із зороз, зверненням на церкву, Ов. Йосафат, Слуга Вожий митрополит Андрей Верховний Архипіскоп Ісиф Сліпний, перший український католицький єпископ в ЗСА Владика Ортинський, Митрополит Богачевський, о. монс. д-р А. Волошин, о. Маркіян Пашкевич, Іван Франко, Леся Українка і Тарас Шевченко, Симон Петлюра, Іван Мазепа і Ярослав Мудрий і події: Хрищення України, проголошення Четвертого Універсалу УНР, коронація короля Данила та в'їзд Богдана Хмельницького до Києва.

Владика Йосиф даліше інформував, що фундамент для Хреста вже привезено з Італії та що його посвячення відбудеться вже в найближчу суботу, 14-го вересня, о год. 2-й по полудні. Чіну посвячення довершать Владика Йосиф.

БАЛЕТНА ШКОЛА
СТЕФАНІ
АНТОНІЯ-ЧАПЛІНСЬКОЇ
у ФІЛАДЕЛФІЇ, Па.
ОГОЛОШУЄ
РЕЄСТРАЦІЮ ТА ВПИСИ
НОВИХ УЧНІВ на РІК 1974-75
ВІСІРОК, 10-го ВЕРЕСНЯ
СЕРЕДА, 11-го ВЕРЕСНЯ
ЧЕТВЕР, 12-го ВЕРЕСНЯ
П'ЯТНИЦЯ, 13-го ВЕРЕСНЯ
СУБОТА, 14-го ВЕРЕСНЯ
в год. 9-11 рано та 4-7 вечора. Tel. CA 4-5572
Початок Шкільного Року 16-го ВЕРЕСНЯ 1974.
12th & Oak Lane (Церква св. Покрови)
Philadelphia, Pa.

СВІТЛИЧКА

83-го ВІДДІЛУ СУА

ПОЧИНАЄ СВОЇ ЛЕКЦІЇ

14-го вересня 1974 р., год. 10-та рано
в приміщенні Школи св. Юра
в НЬО ЙОРКУ, Н. Й.

Вписи дітей дошкільного віку приймаються
перед початком лекції або телефонічно
від 7-9 вечора.

(212) CA 8-8788

IV РІЧНА ФОТОГРАФІЧНА ВИСТАВКА УФОТО

в залі Літер.-Мистецького Клубу

149 2-га Авеню, Нью Йорк, Н. Й.

Виставка відчинена щодня від 6-ої до 8-ої веч.,
в суботу від 12-7-ої і в неділю від 12-6-ої веч.

ПОВІДОМЛЕННЯ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ШКІЛЬНОЇ РАДИ УККА

ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ЦЕНТРАЛІ ОПІКУНІВ ШКІЛ УКРАЇНОЗНАВСТВА

— відбудуться —

в днях 26 і 27 жовтня 1974 року
в Клівленді, Огайо

З огляду на важливість справ, просимо Вп. Директорів
Шкіл Українознавства та Вп. Опікунів цих шкіл, зго-
лосити свою участь у повних Зборах і до 30-го вересня
1974 р. подати найновіші адреси, на які мають бути
вислані докладні повідомлення про Збори з порядком
і місцем нарад і т. д.

Адреса для зголошень:
DANIEL BEREZOWSKY
12874 Sparling, Detroit, Mich. 48212

За Шкільну Раду УККА: Д-р Едвард Жарський
голова

За Централію Опікунів:
Данило Березовський
голова

УКРАЇНСЬКА МУЗИЧНА СТУДІЯ ПІЯНИСТКИ - ПЕДАГОГА

Проф. НАТАЛІЇ КОТОВИЧ

(25-ий рік існування)

ОГОЛОШУЄ ВПИСИ
для ДАВНІХ ТА НОВИХ УЧНІВ
на Шкільний Рік 1974-75

- Предмети навчання: фортепіан, теорія музики.
- В програмі: Публічні виступи та Річний Концерт.
- Початок навчання: ПОНЕДІЛОК, 9-го ВЕРЕСНЯ 1974 р.
- Адреса Студії: 856 N. Ringgold St., та Дім Української Молоді — 4949 Old York Rd. (для учнів що мешкають в північній частині міста).
- Зголошення кожного дня від 8-10 год. рано та ввечері тільки в понеділки від год. 3-ої — 9-ої особисто або телефонічно на ч. телефону РО 3-6799.
- Проф. Наталія Котович вчить теж в одній із найкращих музичних шкіл у Філадельфії Сеттлмент Мюзик Скул, як також є членом учительського збору Українського Музичного Інституту у Філадельфії, Па.

Президент Форд встановить крайову раду для справ амнесії

Вашингтон. — Минулої п'ятниці, 6-го вересня, президент Джералд Форд повідомив, що планує встановити крайову раду, зложену з цивільних осіб, завданням якої буде розглядати можливість надання амнесії для дезертирів і тих юнаків, які втекли за кордон, замість зголоситися до військової служби під час В'єтнамської війни. Тодішній пресовий секретар Джералда Террестіс заявив, що ця крайова рада розглядатиме справу кожного дезертира та втікача окремо, тобто, не бу-

Президент Форд закликає академічну спільноту допомогти в розв'язці проблем країни

Колумбус, Огайо. — Промовляючи в п'ятницю, 30-го вересня, на градаційних церемоніях в Стейтському університеті Огайо, президент Форд закликав академічну спільноту допомогти в розв'язці проблем Америки, закликав до встановлення дійсного партнерства між академічним світом та рештою нашого суспільства і обіцяв зробити все можливе, щоб випускники коледжів і університетів могли одержати добру працю. Він нагадав, що хоче зліквідувати наслідки антагонізму, який існував в 1960-их та на початку 70-их років між студентами з одного боку, а робітниками та середньою класом з другого, особливо відносно війни у В'єтнамі. Зазначаючи, що дуже часто трапляється, що випускники шкіл не можуть знайти відповідних праць, Президент звернувся до прадавців збільшити продукцію, щоб в такий спосіб створити нові позиції та допомогти в боротьбі з високими цінами. Коледжі та університети можуть допомогти в розв'язанні різних проблем країни підготовлянням спеціалістів в різних ділянках, які, наприклад, могли б довести ЗСА до самовистачальності в ділянці енергії, включитися в боротьбу проти інфляції тощо. Президент нагадав, що старатиметься втягнути в свою адміністрацію більше представників академічного світу, подібно як це було за президентури Джона Кенне-

Недалеко Гроші сталася катастрофа американського пасажирського літака

Атени. — Тут наспіли повідомлення про те, що над Іоніським морем сталася катастрофа з американським пасажирським літаком ТВА з 88 пасажирами. Причина катастрофи невідома. Літак був на шляху з Тел Авів через Атени до Риму і Нью

Йорку. Катастрофа, у якій мали загинути всі пасажирі разом з загодою, настала після вилету з афенського аеропорту. В Бейруті одна палестинська терористична група повідомила, що катастрофа сталася у наслідок вибуху бомби, що її мали в клапти члени цієї організації.

Ділимось сумною вісткою з Українськими
Комбатантами і Громадянами,
що 24-го вересня 1974 р. відійшов у Вічність,
приймаючи Найдорожчий Тіло, на 77-му році життя



бл. п.
ІВАН ШМИРКО

учасник Визвольних Змагань, відставник УГА і Армії УНР, примірий і жертвений парохієць, постійний платіжник Національного Дітиху протягом 20 років, людина доброго серця.

Залишив у світу: дружину Анну, одинокого сина Володимира, сина Марію і двох внуки.

ПОХОРОН відбудеться в середу, 26-го вересня 1974 року на цвинтарі католицької парохії Святого Серця в Бінгемтоні, Н. Й.

ВІЧНА ПОМУ ПАМ'ЯТЬ!

Родина в жалобі, складаємо виразом глибокого співчуття.
УПРАВА ВІДДІЛУ УКРАЇНСЬКОГО
КОНГРЕСОВОГО КОМІТЕТУ АМЕРИКИ
в БІНГЕМТОНІ, Н. Й.



З великим смутком повідомляємо
Родину, Приятилів і Знайомих,
що для 7-го вересня 1974 р. в Честері, Па.
відійшов у Вічність на 74-му році життя
наш Найдорожчий

ЧОЛОВІК, БАТЬКО, ДІДУСЬ І БРАТ
**бл. п.
ЕВСТАХІЙ МІНЧАН**

учитель і директор шкіл на Рідних Землях, б. довголітній голова 352 Відділу УНСОЮ, б. секретар Відділу УККА, член ОБВУА, член Т-на за Патріархальний Устрій Української Помісної Католицької Церкви в Честері, Па.

ПАНАХИДА — у вівторок, 10-го вересня 1974 р. о год. 7-й веч. в похоронному заведенні Кансвського при 2524 3-тй вул. Вест.

ПОХОРОН в середу, 11-го вересня 1974 р. о год. 8:30 ранку з того ж заведення. ЗАУПОКИНА СЛУЖБА БОЖА о год. 9:30 ранку в церкві св. Духа. Тіло і Останки будуть поховані на цвинтарі св. апл. Петра і Павла в Спрінгфілд, Па.

В глибокому смутку прибіти:
Дружина — ЛЕОНТИНА
Дочка — ДАРІЯ ЗСЛІК з чоловіком
ІГОРЕМ і сином АНДРЕЄМ
сина — РОМАН з дружиною ГІЛЬБОРІЄЮ
дочка — МИРОСЛАВА
брати: МИХАЙЛО з дружиною ОСИПОЮ
ОЕМЕН з дружиною АНАСТАСІЄЮ
і дітьми на Рідних Землях
ДМИТРО з дружиною АННОЮ
і сином ВОГДАНОМ
і дільша Родина на Рідних Землях і в Польщі

УКРАЇНСЬКИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ ІНСТИТУТ ім. ПЕТРА МОГИЛИ в ЧІКАГО ОГОЛОШУЄ ВПИСИ

2-РІЧНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ КУРС НА УЧИТЕЛІВ УКРАЇНОЗНАВЧИХ ШКІЛ

- На Курс приймаються кандидати з закінченою середньою загальною і українознавчою освітою.
- Виплати відбудуться в залі Союзу Українок, при вул. 2218 В. Чикаго, кожної суботи, в год. від 10:30-1:30 по пол.
- Початок виплати запланований на суботу, 28-го вересня ц. р.
- Зголошення на Курс приймає —

МИРОСЛАВ СЕМЧУШИН — Директор

Адреса: 1890 N. Nashville, Chicago, Ill. 60635 Ч. тел. 237-2935

Дирекція Школи Українознавства при Осередку СУМА ім. ген.-хор. Тараса Чупринки в Нью Йорку

ПОВІДОМЛЯЄ ШАНОВНИХ БАТЬКІВ, ЩО

ШКОЛА ПОЧИНАЄ СВОЇ НАВЧАННЯ

в суботу, 14-го вересня 1974 р. о год. 9-й ранку
при 315 Схід 10-та вул. в Нью Йорку

РЕЄСТРАЦІЯ ДІТЕЙ до всіх класів від І-ХІІ кл. відбувається кожного вечора від год. 7-10, як також цілий день в суботу в канцелярії Осередку СУМА.

Рівночасно повідомляємо, що приймається дітей

ДО АНГЛОМОВНОЇ КЛАСИ

як також приймається дітей

ДО ДОШКІЛЬНИХ

УПРАВА ОСЕРЕДКУ СУМА

СТУДІЯ УКРАЇНСЬКИХ НАРОДНИХ ТАНЦІВ І БАЛЕТУ УЛЯНИ КУНІНСЬКОЇ-ШМЕРИНОВСЬКОЇ

ПОВІДОМЛЯЄ ПРО ПОЧАТОК НАВЧАННЯ НА РІК 1974-75

РЕЄСТРАЦІЯ І ВПИСИ НОВИХ УЧНІВ ВІДБУДУТЬСЯ:

ОЗОН ПАРК — в понеділок, 9-го вересня від 4-6 по пол.; в четвер, 12-го вересня, від 4-6 по пол. в приміщенні церковної залі Покров Богоматері, 87-ма вулиця і 97-ма Авеню.

АТОРНІ — вівторок, 10-го вересня, 4-6 год. по пол. в приміщенні церковної залі, 37-09 31-та Авеню.

ПОЧАТОК НАВЧАННЯ в ПОНЕДІЛОК, 16-го ВЕРЕСНЯ 1974 РОКУ.

Інформація телефонічно (212) 353-4882.

В Сороковий день смерті

св. п. письменника ЗОСИМА ДОНЧУКА

одного з основоположників першого Товариства Прихильників УНР в США і довголітнього голови і члена Управи Товариства у Філадельфії, Па.

на ЙОГО МОГЛИ НА ЦВІНТАРІ
при ЦЕРКВІ-ПАМ'ЯТНИКУ в БВНД БРУКУ

в суботу, 14-го вересня 1974 року

о год. 12-й дня

буде відслужена

ПАНАХИДА

ЗА СПОКІЙ ЙОГО ДУШІ

Після Панахиди в церквонному будинку в БВНД БРУКУ відбудеться

ПОМИНАЛЬНА ТРАПЕЗА

На Панахиду і трапезу запрошуються Читачів, Однодумців, Знайомих і Дружів Покійного з Філадельфії та інших міст.

Дружина — ЛАРИСА ДОНЧУК
та УПРАВА Т-ВА ПРИХИЛЬНИКІВ УНР
у ФІЛАДЕЛФІЇ, Па.

Від'їзд автоами в суботу, 14-го вересня о год. 9:30 ранку від 5004 Old York Rd., Філадельфія, Па. Всіх бажаючих віддати честь Покійному, а не мають авт. просямо зголошуватися на число тел. DA 4-7775 між 8-4 по пол. до п'ятниці, 13-го вересня.

Замість квітків на свічку могили

сл. п. паніатки Олени Циганюк

склали на „Фонд ім. д-ра В. Залозецького“:

Д-р Євген Омеляський — 100; Ірина й М. Шинько та о. протопресв. І. Ткачук — по 20; проф. Я. Паладій — 15; д-р Мир. Роговський — 12; інск. Я. Балaban, П. Григорівич і д-р І. М. Новосівський — по 5. Разом — 182 дол.

В ПЕРШУ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ мого Найдорожчого і Незабутнього МУЖА

бл. п.

КОЛІ ПРИПЛЕСЯ

буде відправлена

ЗАУПОКИНА СЛУЖБА БОЖА

в суботу, 14-го вересня 1974 р. о год. 8:30 рано
в церкві св. Юра, Нью Йорк, 7-ма вул.

Про молитви просить

дружина ОКСАНА
і СЕСТРИ



З великим смутком повідомляємо Родину, Приятилів і Знайомих,
що для 7-го вересня 1974 р. несподівано відійшов у Вічність
наш Найдорожчий МУЖ, БАТЬКО, ДІДО, ВУТКО І ПІВАТІР

бл. п.

ІВАН ФЕРЕНС

нар. 20-го липня 1912 р. в Радехові, Зах. Україна.

ПАНАХИДА в понеділок, 9-го вересня 1974 р. о год. 8-й веч. в похоронному заведенні Литвин - Литвин в Ірвінгтоні, Н. Дж.
ПОХОРОН у вівторок, 10-го вересня 1974 р. о год. 9:30 ранку до церкви св. Івана Хрестителя, а опісля на цвинтар Hollywood Cemetery в Union, N.J.

Глибоким горем прибіти:

КАТЕРИНА — дружина
ОТЕФАНІЯ — донька з мужем і дітьми
РОМАН — син
ОТЕФАНІЯ — швагер
МАРІЯ — братова з донькою ОКСАНОЮ
та близька і дільша Родина в Америці і Україні



ПРОФ. ЛЕВ РУДАВСЬКИЙ

уроджений 8-го серпня 1890 р., Стинана Нижня, Україна, помер несподівано 5-го вересня 1974 р. в Ст. Пол, Минн.

В глибокому смутку залишені:

ЗЕНОВІЯ — дружина
Д-р ОЛЕКСАНДЕР, син з дружиною АНТОЮ,
проф. університету в Сан Гозеї, Каліф.
ІВАННА СТРІЛЬБИЦЬКА — сестра, у Форт Вейн, Індіана
Д-р мед. ОЛЕКСАНДЕР СТРІЛЬБИЦЬКИЙ — сестрині у Форт Вейн, Інд.
ЯРОСЛАВ СТРІЛЬБИЦЬКИЙ з дружиною ТАНЕЮ і донькою ЮСЕНЕЮ — сестрині, Форт Вейн, Інд.

ПОХОРОН довершив о. канонік Стефан Кнаш з української католицької церкви св. Стефана у Ст. Пол, Минн.

Покійний був професором і куратором гімназійним у Познанні і на еміграції в Англії, а в Америці проєктував взори для фірми Bigelow Co., St. Paul, Minn.

ВІЧНА ПОМУ ПАМ'ЯТЬ!

УКРАЇНСЬКА СВІТЛИЧКА ВЧИТЬ ВАШУ ДИТИНУ
РІДНОЇ МОВИ, МОЛИТВІ І ЛЮБИ ПОШІТИ ПІСНІ

Президент Форд проти збільшення допомоги для засобів масової транспорту

Піттсбург. — Промовляючи на 6-й Інтернаціональній Конференції для справ транспорту, президент Джеймс Форд у понеділок 9-го вересня, заявив, що категорично не погодиться на збільшення федеральної допомоги для засобів масової транспорту, а погоджується з рішенням Палати Репрезентів, яка на цю цель призначила тільки 11 бильйонів.

В Південній Кореї продовжуються протипанськi демонстрації

Сеул. — Згідно з повідомленням закордонних кореспондентів, південні корейці не припинили бурхливих протипанських демонстрацій на знак протесту згодності співучасті японських чинників у замаху на президента Парка 15 вересня. В часі останньої демонстрації 9 вересня поліція мусила застосувати слізний газ, щоб розігнати демонстрантів, які готувалися атакувати японську амбасаду. На знак протесту проти інтервенції поліції і проти японців група 15 південнокорейців демонстративно поведіла собі на руках міні.

ПОМИЛУВАННЯ НІКСОНА...

(Закінчення зі стор. 1-ої)
Зав, що не може погодитися з рішенням президента Форда і тому ризикуючи з посту в канцелярії спеціального прокуратора. Владімір Прегель, голова великої лави присяжних, яка розглядала Вотеґейтську справу, заявив, що серйозно заставоюється над скликанням цієї лави присяжних, щоб вона розглянула справу Ніксона.

Але рішення президента Форда відносно Р. Ніксона також здобуло похвали з боку цілого ряду чільних республіканських діячів. Віцепрезидент-номінат Нелсон Рокфеллер заявив, що Президент „поступив гуманно” відносно свого попередника. Подібно висловився сенатор Беррі Голдвотер із Арізони. Республіканський сенатор Роберт Гріффін із Мічигану

НА „ІДЕОЛОГІЧНОМУ ФРОНТІ” У БІЛОРУСІ

(Закінчення зі стор. 2-ої)
продивників культури, відомою з Академію наук Білоруської ССР.
Спільні в цьому документі ІДК КПСР на тему „Ідеологічно-виховного відтинку в праці партійних органів Білорусі і стільки на тему виховання у близькому майбутньому. Доводиться зробити висновок, що у такій редакції документ цей сугливає відносний „спокій” у цій частині совєтської імперії і виявляє, що поширення в інших республіках у формі дисидентського руху

ПІДСТУПНІ МЕТОДИ МОРАЛЬНОГО ВБИВСТВА

(Закінчення зі стор. 2-ої)
Кінцеві висновки
На найособливішу увагу в контексті і в дотеперішньому поширенні тієї провокації заслуговує анонімний лист з підписом ПРГМУ, що ніби походить від назви ізраїльської терористичної організації, яка вела колись терористичні акції проти британців у Палестині, а тепер мала б діяти на протиракськему відтинку. В нас не може бути найменших сумнівів у тому, що цей лист і подана в ньому провокація є продуктом московсько-большевицького КІВ, чи радше того його відділу, що займався колись із Праги провокативно-диверсійними акціями проти цілого ряду високопоставлених політиків Заходу, політичних рухів і, навіть, проти окремих урядів. Так звана „чеська відліг” із 1966-1968 років прищевлювала Москву припинити роботу цього відділу в Празі, а шеф того відділу втік на Захід і проживає тепер в ЗСА.

Якщо така ізраїльська організація існує ще сьогодні, то треба сподіватися, що її лідери заперечать цього анонімного листа, а рівночасно перевірять свої ради, щоб там не сиділа вже большевицька агентура.

Для московсько-большевицької провокації мас на меті декілька цілей: завдати морального удару Ярославів Стецьковій, Голові Проводу ОУН і Голові ЦК АБН, завдати морального удару ОУН і АБН, а з а б о рувати

СПОРТ

„ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ” — „ДАЛЬМАТИНА” СК

2:1 (1:0).

Юнійон. — 30-го серпня — у другий з черги зустрічі в турнірі за чашу Райнгольда, цим разом, зі сильним футбольним клубом „Дальмати́на” (ДАФВ-Оберліга), „Ч. Січ” здобула дуже важливу перемогу — 2:1, завдяки якій наші футболісти зайняли чолу позицію в показнику таблиці груп І-ІІ групи.

Ця друга за порядком перемога „Ч. Січ” з чолоним клубом згаданого Німецько-Американського Футбольного Союзу, свідчать про силу і босдатність нашої дружини, яка в своєму ще більш добірному складі може в новому сезоні в „Мейджер Дивізіоні” Шейфер Ліга Нью Джерсі — знову відіграти першорядну роль.

Звітова зустріч проходила завдяки і в швидкому темпі, що його накинута і змаринована на протязі гри українські футболісти. Ведення 1:0 для „Ч. Січ” здобула Монтана в 24-й хв. переїздивши м'яча з невідомою якою воротарем дальматинців. У майбутності підірвала фізичну та ментальну здоров'я колишнього президента. Натомість деякі особи, які недавно зустрічалися з Ніксоном, твердять, що він цілком здоровий і не виявляв жадного поденерування.

У зв'язку з проголошенням помилювання стало відомо, що адвокати Білого Дому хотіли, щоб колишній президент Ніксон виголосив публічний заяву, в якій розкрив би всі факти про його роль у Вотеґейтській афері. Але Р. Ніксон на це погодився, бо вважав, що це становило б „признання до вини” і в своїй заяві тільки признався до „помилки”, а не проступків, чи злочинів.

Склад „Ч. Січ”: Адамкевич, Марущак, Паньків, Ткач, Юрчак, Охрименко, Козар, Фарміга, Монтано, Вас. Каздоба, Л. Вільчак, Леонів, Сольчаник.

Показник таблиці груп І-ІІ турніру Райнгольда після цієї зустрічі:

1. „Ч. Січ”	4:0	точок 7:2
2. Дальматина	2:4	точок 3:4
3. Бенфіка	СК	1:1
4. Елізабет	СК	1:3

„ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ” ПЛАВАЦЬКИМ ПЕРШУ- НОМ УСКАК НА 1974 РІК

Союзіва 31-го серпня. — В четверте за порядком, плавацька ланка „Ч. Січ” здобула звання першунки УСЦАК-у і мандрівну чашу УН-С-оюзу в річних змаганнях, що відбулися тут на блакитних доріжках олімпійського байсену. Цим своїм тріумфом великим успіхом плавацька ланка гідно відзначила 50-річний Ювілей „Ч. Січ”, під знаком якого проходили ці першества. Як і в 3-ох попередніх роках „Січовики” домінували в цих першествах, так кількістю, як і якістю змагувань (ок), які між іншими встановили ряд нових рекордів. Золотими, срібними і бронзовими медалями вродосто нагороджено таких змагунок і змагунок плавацької ланки „Ч. Січ”: Надя Сліж, Ірена Почтар, Марія Кучинська, Ірена Паставська, Лідія Очеретко і Роксана Гаутейко.

Марко Сліж, Степан Очеретко, Андрій Сліж, Данило Почтар, Віктор Каздоба, Роман Букачевський, Віктор Кучинський.

Провідником плавацького активу „Ч. Січ” в цих першествах був д-р Р. Сліж. Показник таблиці плавацьких першества УСЦАК-у на 1974 рік:

Чорноморська Січ	81	точок
С. Л. К. Торонто	27	
Союзіва	9	
Пл. Клуб Когове	8	
Плост	7	
Сокіл Сиракуз	4	

К. Л. К. Нью Йорк 2 СК СУМА Кріплі 1 УСО Тривуб, Філа- дельфія 1

ТЕНІСІСТИ „СІЧ” в ТЕ- НІСОВИХ ПЕРШЕНСТВАХ УСКАК

Зенон Снйлик, один з найвідоміших тенісистів „Ч. Січ”, одинокий із 14-ти членів ланки „Ч. Січ” — уча сніва цюгорічних першества, здобув звання першунки групи чоловіків у віці 35-45 років. До здобуття цього почесного звання З. Снйлик наближався в ряді попередніх турнірів, але здобув його врешті саме в цьому році коли Т-во відзначає свій 50-річний Ювілей. Прямим загатид юних тенісистів „Ч. Січ”, що дійшли до півфіналу і фіналу, якими були випускники Спортової Школи „Ч. Січ”: Марко Хома з групи юнаків дійшов до фіналу, Андрій Бакун (внук талановитого футболіста) дійшов до півфіналу. В цій же групі змагався теж Маріян Хамуляк. В окремих групах цього турніру УСТ „Ч. Січ” репрезентували: д-р В. Гук, інж. В. Кучинський, інж. Ю. Гончаренко, Ю. Голука, С. Змії, В. Бурачківський, С. Федоровський, А. Гончаренко, Ю. Михайлюк, і В. Мочула.

ЛЕГКОАТЛЕТИЧНИЙ ТУРТОК „Ч. СІЧ” ДЕБЮТУВАВ У ПЕРШЕНСТВАХ УСКАК

У днях 24-25 серпня на о-селі СУМА в Елленвіллі, відбулися річні першества УСЦАК-у, в яких вперше в історії наймолодшої ланки „Ч. Січ” — взяв участь турток юних легкоатлеток (ів), „Ч. Січ”. В загальному цей дебют юних спортсменок (ів) закінчився досить успішно. В групі наймолодших юначок в конкуренції 60 м., перше місце і золоту медаль здобула Христина Васняк. У цій же групі в конкуренції 4х60 м., згадана вже Христина Васняк разом з Дарією Молюк і Стефією Шейфер здобули 3-тє місце і бх нагороджено бронзовими медалями. Відзначені медалями були теж: Наталка Васняк (скок у височину) і Ігор Костецький (скок у довжину).

У провіді першества від УСТ „Ч. Січ” працювали: д-р, інж. І. Гурин, інж. А. Лаличак в судейських колегіях, З. Стебельська, О. Паславська, О. Напора, Р. Тимкевич і Д. Снігда — секретарками.

О. Твардовський

Male and Female SALES REPRESENTATIVES

Nationally known company is seeking Salaried Sales Representatives to service the Ukrainian Community. Substantial starting salary up to \$1,200 per month, and incentive as earned. For appointment call

Mr. Dimitracopoulos
(212) 565-4922
Equal opp. employer.

CLEANING HELP — M/F
Part time — 4 pm - 7 pm — 4 pm - 8 pm. Steady for private school in Manhattan. English speaking. Apply in person.
100 East End Avenue
New York City, NY
Ask for Mrs WERNER

Help Wanted Male

MACHINISTS
3-45 p.m. till Midnight. Full & Part time, skilled machine tool operator for steady work in machine shop. Good starting rate, scheduled overtime & benefits for full time workers. Part time 20 hr. week minimum.
(201) 753-7300

Help Wanted Female

ГОСПОДИНЯ
Побажала зі знайомим німецькою мовою, постіляю 2 дні в тижні. \$3.50 на годину, вимагається рекомендація. Greenwich Village, Manhattan Area. Телефон. ранком перед 10-ю.
(212) GR 3-0509

Вступайте в члени

УНСОЮЗУ!

Help Wanted Male

WORK OVERSEAS?
TOP U.S. SPOTS ALSO AVAILABLE
MALE & FEMALE
CALL US NOW
INNOVATIVE
EMPLOYMENT SERVICE
250 W. 57th St., N.Y.C.
Suite 519 682-7061

MACHINISTS - Milling hands, operators for first and second class machines to operate horizontal, vertical, NC millers. Requires full knowledge set up, tools, work from drawings.

LATHE HANDS — Opening for first and second class machinists to operate lathes, chucks, screw machine, NC lathes. Must be able to set up, make tools and work from drawings.
Will train individuals with excellent potential in all categories from trainees on.
Steady work, good salary, excellent benefits, easy access to Ets. 280, 10, 80, 287 and 44.
Call Mr. D. Pellington at 335-1616
LYDO PRECISION PRODUCTS
MOUNTAIN LAKES, N.J.
An equal opportunity employer

CUTTER
Experienced on sweaters, steady job, high wages, all fringe benefits.
Apply in person.
Lodge Knitting Mills
430-438 52nd Street
West New York, N.J.

CHEF
Recent graduate with experience to assume full responsibility of kitchen from retiring chef. Will consider someone with limited experience who is willing to learn. Good pay, vacation. Must have good habits and sense of responsibility.
(315) 677-3868 for app't.

GUARDS
Basically needed for Newark and Jersey City area. Uniform supplied and exc. sal. Must be of good reputation, have car and phone. Call 201-947-1040, Tues.-Fri. 10 am to 5 pm.

Різно

LEARN ENGLISH AT NEW YORK UNIVERSITY

Learn to speak, read and write. Spend fourteen productive weeks studying when you want — in a day, early evening or Saturday program.
Study at a major university with expert, professional specialists.
Please note! Tuition is the same as last year. No increase! For complete information call (212) 598-9031.
or write:

AMERICAN
LANGUAGE INSTITUTE
1 Washington Square North
New York, N.Y. 10003
(Convenient to all New York subway and PATH lines).
All accepts both BankAmericard and Master Charge.

Виконую добру і солідну
ПРАЦЮ

Оббиваю стіни деревом (rapping), встановлюю готові стіни, стелі і підлоги, перебудовую кухнюні кабінети, вивчаю формуляри, встановлюю вікни і двері.
Малювання кімнат.
(212) 264-1357, цілий день

Real Estate

ХОЧЕТЕ ПРОДАТИ
АБО КУПИТИ
БУДИНОК, БІЗНЕС, ЗЕМЛЮ
звертайтеся до
УКРАЇНСЬКОЇ ФІРМИ
GEMINI REAL ESTATE CO.
98 — Second Avenue
New York, N.Y. Tel. 377-9400

Висше варіанти
Варіти в спеціальному ресторані та працюйте для себе.
Для подружки, 2-родинний дім та ресторан — все за \$80,000
JANCEWYCZ-LEPCAN
REALTORS
(212) 848-5096
Телеф. в Елленвіллі
(914) 947-9961

ЧУДОВИЙ ДІМ

1 акр землі, апартамент в підвалі, комини з каменю, 15 кімнат до лепетарської околиці в Гантері, \$38,000.
(518) 989-6674

Америна припинила експорт урану до Індії

Вашингтон. Ревізія Комісії для справ атомової енергії повідомили, що американський уряд припиняє всі експорти урану до Індії, по-ки індійський уряд не внісєть своєї політики відносно атомових випробувань. Цей крок американського уряду є реакцією на те, що міндулою таваня Індія перевела атомову детонацію, яку назвала „мирним нуклеарним вибухом”. Американський уряд підкреслює, що не розрізняє між „мирними” та „військовими” атомовими вибухами і хоче, щоб індійський уряд запевняв, що уран, доставлений з Америки, був вживаний тільки для мирних цілей, а ніколи для жадних атомових вибухів. Наразі Індія відмовилася дати таке запевнення.

ПОШУКОМЛЕННЯ, ПРО MARK MOTEL

Норґоніксон, Н. Й. 12446
(вашингтонський Інн)
переймає на власність
Дмитра Харіша
Телефон не змінився —
(914) 626-3851
Гостям раді!

Український Католицький Цвинтар
Об. ДУЖА, Hamptonburgh, N.Y.
По інформації проку купити або тел.:
(914) 475-9764
Holy Spirit Ukrainian Catholic Cemetery
33 Chestnut St., Yonkers, N.Y. 10701

ШКОЛИ ПІДРУЧНИКИ

ЗАТІРПДЖЕНІ ПІСЬМОВИМИ РАДАМИ НА 1974-75 ШКОЛЬНИЙ РІК	
Новий Буквар і перша Читанка	\$2.00
Буквар для двипосібних класів	\$1.50
К. Кисілевський: Вивчаємо українську мову	1.50
К. Кисілевський: Промовляємо писемно для II і вищих років навчання	1.00
К. Кисілевський: Вивчаємо українську мову, промовляємо і граматичні правила для 4-го і 5-го років навчання	1.50
В. Романюк: Українська читанка для II року навчання української мови	2.20
Третя читанка для III року навчання	2.50
Четверта читанка для IV року навчання	2.50
К. Кисілевський: Українська читанка для V року навчання української мови	2.20
К. Кисілевський: Українська читанка для VI року навчання української мови	8.00
М. Овчаренко: Українська читанка „Золоті Ворота” для VII року навчання	5.00
К. Кисілевський: Короткі читанки з української літератури, для VIII і вищих років навчання	\$3.4
В. Радзівил: Історія української літератури, для VIII і вищих років навчання	3.50
В. Панченко: Промовляємо українську мову, промовляємо і граматичні правила для української мови	4.00
К. Кисілевський: Граматика української мови	1.00
Український словник	1.50
В. Яким: Нариси української культури для VIII і вищих років навчання	3.00
В. Довгич: Українська культура	8.00
І. Крип'якевич: Мова України для V року навчання	1.50
І. Крип'якевич: Мова України для V року навчання (нова редакція з доповненнями і примітками д-ра П. Яким), стор. 265	5.00
С. Тудилиш: Початкова географія України	2.00
М. Дольницький: Географія України (нове видання з картою, 1:5 м.к., картою України)	0.70
Фізична карта України, 1:5 м.к., картою України	2.50
Е. Харченко: Географія — Природа України	3.00
Географічні карти (копії) карт України для шкіл, для всіх років навчання з „Додатком” до „Землі”	2.50
В. Чорний: Астрономічні знання, навчання української мови в астрономічних класах	1.50
Географічна Україна — Завдання з географії України (заст. для шкіл)	1.50
І. К.: Історія України — коротка історія для початкових класів	1.50
І. К.: А History of Ukraine (для англійських класів)	1.50
Читанка „І” — Вступні читанки	1.50

ШКОЛЬНА ЛІТЕРАТУРА:
І. Кушнір: Заря Різю
І. Кушнір: Заря Різю
І. Кушнір: Заря Різю
І. Кушнір: Заря Різю
І. Кушнір: Заря Різю
І. Кушнір: Заря Різю
І. Кушнір: Заря Різю
І. Кушнір: Заря Різю
І. Кушнір: Заря Різю
І. Кушнір: Заря Різю

ПІДГОТОВЛЕНІ КУРСИ
(Класові записки)
М. Савченко: Вивчаємо мову (в англійських класах)
К. Кисілевський: Методика навчання української мови і літератури
Загальна читанка
Географія України, I част.
Географія України, II част.
Загальна читанка, I част.
Загальна читанка, II част.
Виховна лекція
Методика навчання до навчання географії
Історія України
І. Кушнір: Заря Різю
І. Кушнір: Заря Різю
І. Кушнір: Заря Різю
І. Кушнір: Заря Різю
І. Кушнір: Заря Різю
І. Кушнір: Заря Різю
І. Кушнір: Заря Різю
І. Кушнір: Заря Різю
І. Кушнір: Заря Різю
І. Кушнір: Заря Різю

Підписані матеріали
Підписані матеріали
Підписані матеріали
Підписані матеріали
Підписані матеріали
Підписані матеріали
Підписані матеріали
Підписані матеріали
Підписані матеріали
Підписані матеріали

ТАРЗАН, ТІТ, НЕБЕЗПЕЧНА ШВИДКОСТЬ



Думаю, Тарзане, що ми ринулися з крутого Врандому! го швидко їде по цій першості якнайшвидше зустрі. Петре, уважай! Це авто над, повисівши вулиці! Гей!! Шовільніше, слякні — так!! ідице!!!

ROMAN PARCEL SERVICE
141 2nd Avenue, New York City
Tel.: (212) 475-7490
ВІСНОВІ ПАЧКИ з ОДЯ-
ГОМ і ХАРЧАМИ в УКРАЇ-
НУ і ДО СССР. Маємо на
своєму все потрібне до паска-
ви. Посилаємо також РУБЛІ-
ВІ ЦЕРТІФІКАТИ, АВТА,
МОТОЦИКЛИ, КОЛОДІЛЬНИ-
КИ і ТЕЛЕВІЗОРИ. Урядом
години: від понед. до п'ятниці
8:30-6:00 а., в суб. 8:30-6:00 а.
В неділю, від 10-1 по веч.

**ПОТРІБНО
РОВАТНИКА
ДО ПРАЦІ ПРИ
ВИСИЦІ
ГАЗЕТИ**
Добрі умовини пра-
ці, платні свята і ва-
хаді, Blue Cross і
Blue Shield.
Телефонувати:
(201) 434-0237
або з Нью Йорку
(212) BA 7-4123

**ПОТРІБНО
ПОРТЕРА-
СТОРОЖА**
до бюрового будин-
ку. Добрі умовини пра-
ці. По інформації те-
лефон. між 9-ю-ра-
но — 5 по пол.
(201) 451-2200
або
(212) 227-5250

**ДОБРА НАГОДА
НАБУТИ ПЕРУВІ**
Це перуви без супільної ро-
ловин. Зроблені на сніг, про-
ванні. Найкращі якості про-
дає по знижених цінах до 50%.
Імпортери та роздрібні по-
купці просимо звертатися по
нагоді.
PAN-ASIA FASHION, INC.
21 West 38th Street
NEW YORK, N.Y. 10018
15th Floor
Tel. (212) 221-1805

Funeral Directors

ПЕТРО ЯРЕМА
УЕР. ПОГРЕБЕННЯ
Займається Похороном
в БРОК, БРОКЛІН,
NEW YORK і ОКОЛИЦІХ
КОНТРОЛЬОВАНА
ТЕМПЕРАТУРА.
PETER JAREMA
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
ORegon 4-2563

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуга ЦЕНРА і ШОМА
Our Services Are Available
Anywhere in New Jersey.
801 Springfield Avenue
IRVINGTON, N.J.
ESsex 5-5555